



## 7

## Погода Weather

### Словарь

#### А. Существительные

вéтер	wind
водá water	
вóздух	air
гráдус	degree (of temperature)
грозá thunderstorm	
грóм thunder	
дóждь	rain
жýзнь (f)	life
зóнт(ик)	umbrella
колбасá	sausage
конфéта/конфéты	one piece of candy/candy
кýртка	jacket
лёд [льдá - gen.]	ice
мíнус	minus
мóлния	lightning; zipper
молокó	milk
морóз [-гráдусов морóза]	freeze [-degrees below zero]
óблако [облакá -pl.]	cloud (generic)
пальто [neuter indeclinable]	(winter) coat

плюс	plus
погода	weather
подарок	gift
район [в районе]	region, area [in the area of; approximately]
салат	salad
сапог' [сапоги - pl. /сапог - gen. pl.]	boot(s)
свитер	sweater
снег [в снегу]	snow [in the snow]
снеговик	snowman
снежная баба	snowman (lit. snow woman)
солнце	sun
статья	article (in newspaper/journal)
температура <sup>1</sup>	temperature
тепло [-градусов тепла]	warmth [-above zero]
туман	fog
туча	storm cloud
ураган	hurricane
хлеб	bread (usually refers to black bread)
циклон	cyclone, tornado
шапка	hat, fur hat
яблоко (яблоки - n. pl.)	apple

## Б. Прилагательные

ветреный	windy
восточный	eastern
дождливый	rainy
западный	western
жаркий	hot
магнитный	magnetic
мерзкий <sup>2</sup>	awful
отвратительный	disgusting
прохладный	cool
северный	northern
снежный	snowy
солнечный	sunny
тёплый	warm [*Note that the adverb and Nom. case noun are identical тепло]
ужасный <sup>2</sup>	awful, horrible, terrible
холодный	cold
южный	southern

## В. Глагóлы

брать/взять [n/s-a/irr.] <sup>3</sup>	take
встречáть/встрéтить [aj/i]	meet [к о г о / ч т о], run into(accidentally meet)
встречáться/	
встрéтиться [aj/i]	meet with [с к е м/с ч е м]
дарíть/подарíть [i/i]	give a gift/present
доставáть/достáть [avaj/n]	acquire, get [implies with difficulty]
есть/поéсть - съестъ [irr.] <sup>3</sup>	eat
желáть/пожелáть [aj/aj]	wish
знакомиться/	meet, become acquainted
познакомиться [i/i]	with (с + instr.)
интересовáться [ova]	to be interested in [ч е м]
кончáться/кóнчиться [aj/i]	be ending, end, finishing, finish [used with inanimate subjects]
начинáться/начáться [aj//n] <sup>3</sup>	be beginning, begin, starting, start [used with inanimate subjects]
покупáть/купíть [aj/i]	buy
приглашáть/пригласíть [aj/i]	invite

## Г. Нарéчия

кáжется	it seems (a verb used parenthetically)
конéчно	of course, certainly
мáло [+ genitive]	few, little, not much
мнóго [+ genitive] <sup>4</sup>	a lot, much, many
мóжет быть	maybe, perhaps
навéрное	probably
немнóго [+ genitive]	not much, some
немнóжко [+ genitive] <sup>4</sup>	not much, a little
нéсколько [+ genitive] <sup>4</sup>	several
óчень приятно	nice to meet you, nice to see you, very pleasant/nice
стóлько [+ genitive]	so much, so many
чутъ - чýтъ <sup>4</sup>	a little bit, a tiny bit, just a tad

## Д. Предлóги + родítельный падéж

без	without
вмéсто	instead
внутрí <sup>5</sup>	inside [a house, room, etc.]
во врéмя	during
для	for [the sake of]
до	until, up to, to

к рóме  
недалекó от  
óколо  
пóсле  
снарýжи<sup>5</sup>

besides, except  
not far from  
around, about [used in approximations, too]  
after, following  
outside, on the outside [\*This is NOT the same  
“outside” as in “Go outside” = Идí на  
улицу!] [Хóлодно на улице = It’s  
cold outside.]

#### E. Привéтствие и прощáние

Здорóво	Hello
Здрáвствуй(те)	Hello, how are you?
Привéт	Hi, greetings; Bye
Познакóмьтесь!	Get acquainted! (Let me introduce you)
До встрéчи	Until our meeting
До зáвтра	Until tomorrow
До свидáния	Goodbye; until our meeting
До скóрого	See you soon
Покá	Bye, See you later; later; see ya
Привéт	Bye
Прощáй	Farewell
Спокóйной нóчи	Goodnight [ when going to bed/sleep]
Счастливо	Take care, Bye
Увýдимся	We’ll be seeing each other
Чáо	Ciao

#### Скороговóрка:

От тóпота копыт  
пýль по полю летít. (From the stomping of hooves, dust flies along  
the field.)

#### Послóвицы/поговóрки:

Нéт хýда без добра. (There’s no bad without good)  
Бáбушка на́дvoie сказáла. (That remains to be seen)  
Мы сáми с усáми. (We weren’t born yesterday)



## Notes to Vocabulary

1. A Note on Temperature. Russians, like most people in the civilized world, use the Celsius scale!

Conversion Table for Temperature: Fahrenheit and Celsius:

Fahrenheit:	-40	-22	-10	+10	+20	+32	+40	+50	+60	+75	+90
Цельсий:	-40	-30	-23	-12	-6.7	0	+5	+10	+16	+21	+33

2. The most common Russian word for “awful, horrible, terrible” is **ужасный**. The noun form is **ужас**, the adverb is **ужасно**. This root is interesting because it can denote something extremely bad or extremely good [think of the English use of “awful, awfully” - He’s awfully nice; He’s an awful person].

Мне ужасно нравится твоё новое пальто. - I really like your new coat.

У него ужасный характер. - He has a horrible personality/character.

Какой ужас! // Ужас какый-то! - How awful! How terrible!

Это ужасный фильм. - That's a horrible/terrible movie.

Ты смотрела новый фильм ужасов? - Have you seen the new horror movie?

Погода сегодня ужасная! - The weather today is awful.

Он ужасно смешной! - He's terribly funny.

The adjective **мёрзкий** is used only in reference to weather or to people. In the latter case, it is stronger (more pejorative) than **ужасный**.

У нас во время зимних каникул была мёрзкая погода. -

During winter break we had horrible weather.

Почему она встречается с этим мёрзким адвокатом? -

Why does she go out with that awful/sleazy lawyer?

By the way, “Ivan the Terrible” is called ИВАН ГРОЗНЫЙ (“Ivan the Threatening”)

3. Conjugation of unusual verbs given in this chapter:

a. брать (n/s-a): беру́, берёшь, берёт, берём, берёте, берут; брали, брали

взять (irr.): возьму́, возьмёшь, возьмёт, возьмём, возьмёте,  
возьмут; взял, взяла, взяло, взяли

b. The “eating” verbs share the same conjugation. This conjugation type, which also includes “дать”, is called “athematic.”

есть (irr.): ем, ешь, ест, едим, едите, едят; ел, ела, ело, ели

поестъ (irr.): поём, поешь, поест, поедим, поедите, поедят; поёл, поёла,  
поёло, поёли

съесть (irr.): съем, съешь, съест, съедим, съедите, съедят; съел, съела,  
съело, съели

Be sure to pronounce the “jot” in *съесть* or else it will sound like the verb *сесть* - “to sit down.”

- c. The verb *начаться* has a different stress pattern in the past tense form than the verb *начать*:    *началс́я/начала́сь/начало́сь/ начали́сь*    **but**  
*начал/началá/начало/начали.*

Also note that the noun “beginning” - *начало* - has yet another stress.

4. Russian does not distinguish between the English forms “much” and “many” => *мнóго*

*Немнóго* is generally used with a noun in the genitive case. Note the following examples and pay special attention to both the English and Russian:

1. Хóчешь ещё воды? - Да, немнóжко.  
                             Would you like some more water? - Yes, a little.

2. Сегóдня у нас немнóго рабóты.  
                             We don't have much work today.

3. У тебý остались дéньги? - Немнóжко.  
                             Do you have any money left? - A little.

4. Мы немнóжко порабóтали.  
                             We worked a bit/a little.

*Немнóжко* is generally “less” than *немнóго* and as an answer is very close in meaning to *чуть-чуть* -“a bit; just a little”. Also, *немнóжко* is frequently used with past tense perfective verbs. No object in the genitive is required.

The quantifier *нéсколько* is used with “countable” items; the quantifier *немнóжко* is generally used with nondiscrete units, but can be used alone to refer to countable items (cf. example 3).

Also, the English word “some” is not usually translated with a separate word in Russian. Rather, *the genitive case is used to express this concept*: *Хотите салáта?* - *Would you like some salad?*

5. The compound prepositions *внутрí/снарúжи* can be used *without* a prepositional object [just like English “inside” and “outside”]; the others **MUST** have an object.

## Чтение и Диалог

### Урок 7: Встреча

Диалог:

- Аня! Здравствуй! Я не видел тебя десять лет!
- Здравствуй, Серёжа! Ты такой же молодой, как в университете.
- Как твой делал? У тебя есть семья? Дети?
- Да. Моего мужа зовут тоже Серёжа. У меня два сына. Старшему, Алёше, семь лет, младшему, Вáсе, четыре года. У нас новая квартира. А как твой делал?
- Хорошо! Я теперь живу в Москве, работаю в университете. У меня тоже есть семья. Моя жена младше меня, она аспирантка. У нас маленькая дочь, Маша. Ей только год. У нас ещё нет отдельной квартиры, живём в комнатах, в коммунальной квартире.
- Я рада, что у тебя тоже есть семья. Лучше поздно, чем никогда. А что ты делаешь в Санкт-Петербурге?
- Здесь интересная конференция по лингвистике.
- Да! Ты был самым умным и красивым в нашей группе в университете. Вот тебе мой телефон. Приходи в гости сегодня вечером. Познакомишься с моим мужем и мальчиками!
- Спасибо! С удовольствием. До вечера!
- Жду!

Словарь:

- младше - younger than
- отдельный - separate
- коммунальный - communal
- лучше поздно, чем никогда - better late than never
- приходи - Come!
- познакомишься (познакомиться) - you will meet/  
become acquainted
- с удовольствием - with pleasure
- жду (ждать) - I can't wait (literally: I'm waiting)

Ответьте на вопросы к диалогу:

1. У Ани есть семья?
2. Сколько детей у Ани?
3. Как зовут её мужа?
4. У Серёжи есть дети?
5. У кого новая квартира?
6. Почему Серёжа в Петербурге?
7. Аня пригласила Серёжу в гости?

**Чтение: Как мы встречали Новый год.**

Я живу в небольшой квартире на улице Горюховой в Петербурге. У меня в семье - мама, папа, собака и я, Оля. В этом году мы купили очень красивую ёлку на ёлочном базаре на Невском проспекте около площади Островского. Наша ёлка очень большая и толстая. Каждый мы купили её, мы сразу начали её украшать. Под ёлкой лежат мои подарки. Один подарок очень маленький, другой очень большой. Я не знаю, но я надеюсь, что родители купили мне велосипед. Конечно, дети думают, что подарки на Новый год от Деда Мороза, но мне уже 10 лет и я знаю правду. На Невском проспекте [перед Гостиным Двором] стоит очень большой Дед Мороз в голубой шубе и шапке.

На улице очень холодно и идет снег. Я люблю играть в снегу и лепить снежки и снеговика. Моя собака тоже любит играть в снегу. Моя собака зовут Нэнси Рейган. Она маленькая и очень чёрная. Она обычно сидит под ёлкой и играет с подарками.

Вечером, накануне нового года, мы с мамой и с папой открыли подарки. Я подарила маме духи, а папе книгу. Они мне подарили велосипед и новое пальто. Мне совсем не холодно когда я иду по снегу в своём новом пальто. Я люблю Новый год - это мой любимый праздник. И не только потому что дарят подарки, а потому что мы начинаем новую жизнь каждый год.

**Словарь:**

украшать - decorate  
под - under  
надеяться - hope  
перед - in front of  
шуба - fur coat  
шапка - hat

лепить снежки - make snow balls  
чёрный - black  
играть - play  
накануне - on the eve of  
духи - perfume  
совсем не - not at all

Вопрóсы по содержáнию:

1. Скóлько лёт Оле?
2. Кák зовúт её собáку?
3. Оля лóбит Нóвый гóд? Пóчему?
4. Когдá дéти обýчно открывáют подárки в Нóвый гóд?
5. Скóлько подárков получила Оля? Какíе?
6. Оля лóбит игрáть в снегú? Кák онá игрáет?
7. Чtó Оля подарíла родítелям на Нóвый гóд?
8. У Оли быlá ёлка в этом году? Какáя?
9. В Амéрике есть Дéд Морóз? Кák его зовúт?
10. У Дéда Морóза есть внúчка (granddaughter) - её зовúт Снегúрочка. Кák её зовúт по-английски?

Погóда

26 иóля 1993 г.

Санкт-Петербúргский гидрометцéнтр сообщáет: в ближáйшие трí днí в наáших районах ожидáется прохладная погóда, преимúщественно без осáдков. Вéтер сéверно-востóчный, сéверный. 5-10 мéтров в секунду. Температúра вóздуха по области нóчью 7-12, днём 13-18 гráдусов. В Петербúрге сегоðня днём 15-17 гráдусов. Атмосфérное давлéние бúдет мéдленно повышáться.

Зáвтра восхóд сóлнца в 5.27, захóд - в 22.42. Продолжительность днí 17.15.

Погóда

21 ноябрé 1993 г.

Санкт-Петербúргский гидрометцéнтр сообщáет: сегоðня в наáших районах ожидáется холóдная погóда с температúрами вóздуха по области мýнус 2-7, в Петербурге мýнус 2-4. Пройдёт небольшóй снéг. На дорóгах гололéдица. Атмосфérное давлéние бúдет понижáться. 22 и 23 ноябрé преимúщественно без осáдков. Температúра нóчью 10-15, местáми 20 гráдусов морóза, днём мýнус 5-10.

Зáвтра восхóд сóлнца в 9.12, захóд в 16.17. Продолжительность днí 7.05.

Словáрь:

- гидрометцéнтр - hydrometric center (weather station)
- сообщáть/сообщíть - inform, communicate
- район - region, area, zone
- область - region, district (more like a county)
- гололёд/гололéдица - ice-covered pavement/ground
- атмосферное давлéние - barometric pressure
- преимúщественно - mainly, generally
- осадки [always plural] - precipitation
- восход солнца - sunrise
- захóд солнца - sunset
- продолжительность дня - length of day(light)
- прогнóз погóды - weather forecast
- ожидáться - to be expected
- повышáться - raise, increase
- понижáться - drop, lower
- проходить/пройтý - pass, end

Задáние: Write your own weather forecast for your home town.

Текст:

Нéсколько друзéй решíли поéхать отдохнúть. Онí встрéтились в турагéнстве, чтобы купíть билéты на самолёт. Турагéнт спросíл у них, кудá онí хотят полетéть. Ивáн сказáл: “На Алáску”. Андрéй сказáл: “В Мéксику”. Аня сказáла: “На Багáмские островá”. А Тáня отвéтила, что онá ещé не знаёт; но онá любит музéй и солнечную погóду, но не любит слáкоть. Турагéнт отвéтил, что нúжно решить, что им нráвится. Друзы́я начали обсуждáть их пла́ны. Аня сказáла, что онá любит пла́вать, ей нráвится, когдá солнечно и вéтрено, и онá не любит прохладную дождли́вую погóду. Ивáн сказáл, что он приглашáет всех на Алáску. Там много снéга, морóз; хóлодно, но солнечно. Андрéй сказáл, что он хóчет увидеть Мéксику. Это óчень интересная странá, и там есть всё, кроме снéга.

Словáрь:

билéт - ticket  
бóстров - island  
обсуждáть - to discuss

Вопросы к тексту:

1. Скóлько друзéй  
решили отдыхáть?
2. Где они встréтились?
3. Кудá хóчет поéхать  
Ивáн?
4. Кудá хóчет поéхать  
Андрéй?
5. Кудá хóчет поéхать Аня?
6. Кудá хóчет поéхать Тáня?
7. Кто не любит слáкоть?
8. Кто любит плáвать?
9. Кто не любит прохлáдную, дождлýвую погóду?
10. Кудá Ивáн пригласíл всéх? Какáя там погóда?



## Dative Constructions

*Impersonal Constructions.* The fundamental rules of Russian grammar define phenomena that would be impossible in English grammatical structure. One such phenomenon is the use of the dative case in impersonal constructions. An impersonal construction in Russian is a sentence that does not have any overt subject, i.e. no part of the sentence is in the nominative case and there is no "understood" subject with which the verb or other modifier can agree. One simple type of impersonal construction is related to states of being. In the following list, the student will find a group of examples written in English contrasting the English sentence with its Russian counterpart literally translated into English:

English:	Russian:
I'm cold.	To me cold. Мне хóлодно.
My sister is bored.	To my sister boring. Моéй сестрé скúчно.
It's warm outside.	On the street warm. На улице теплó.

In each of the examples given directly above, the present tense was used. If the past or future tense is required, there is only one possible form for each of these tenses:

Past tense form - БЫЛО

Future tense form - БУДЕТ

Note the following examples in the past and future tenses:

Мне бýло хóлодно/Мне бýдет хóлодно  
 Моéй сестрé бýло скýчно/Моéй сестрé бýдет скýчно  
 На ýлице бýло теплó/На ýлице бýдет теплó.

*Expressions of Age.* One particular type of impersonal construction includes statement of age. In these constructions, the person or thing is given in the dative case, followed by the age as a numeral plus the word for “year” in the appropriate case. Russian does not require the word “old” as does in English. Note the following examples:

My mother is seventy years old. Моéй мáтери сéмьдесят лет.  
 Our dog is three years old. Нáшeй собáке трí гóда.  
 How old is this car? -It's one year old. Скóлько лет éтой машíнe? -  
 Ей одíн год.

All of the above are examples of simple *impersonal* construction. The Russian has no grammatical subject. There is no nominative and no subject. Since English requires that some form of a subject be given, as well as requiring the presence of the verb “to be” in the present tense, the English translations will have subjects. Note the following examples:

1. Скóлько вам лет? How old are you?  
 Мне двáдцать лет, а моéй сестрé двáдцать одíн год.  
 I'm 20 yrs. old, but my sister is 21. {The literal translation would read: “To me 20 years, but to my sister 21 year.” - doesn't sound too good, does it?}
2. Нáшему профéссору трíдцать три гóда. Our professor is 33 years old.
3. Мне хóлодно. I'm cold. Мне бýдет хóлодно. I will be cold.
4. Нам бýло скýчно. We were bored.
5. Им бýдет неинтéréсно. They won't be interested/ This will not be interesting to them.
6. Ей хорошó, а емú плохó. She's fine, but he's in a bad way.
7. Мне нехорошó. I feel sick/I don't feel very well/I'm very upset.
8. На ýлице теплó. It's warm outside.

Please note that if a nominative subject is used with an adjective formed from the words in sentences 3-5, a completely different meaning results:

1. Он холóдный человéк. He's a cold person (i.e. unfeeling).
2. Онá очень скýчная. She is very boring.
3. Онí интересные людí. They are interesting people.
4. Кóля очень хороший. Kolja is a very nice/good person.

## Russian Plural Declensions

1. Gender distinctions disappear in the plural almost entirely.
2. The *animate/inanimate* distinction is relevant only in the *accusative plural*, and unlike the singular, includes feminine as well as masculine nouns.

(мáльчик)	(стóл)	(кóмната)	(дéвушка)	(пíсьмо)	(плóщадь)
N мáльчики	стóлы	кóмнаты	дéвушки	пíсьма	плóщади
A мáльчиков	стóлы	кóмнаты	дéвушек	пíсьма	плóщади
G мáльчиков	стóлóв	кóмнат	дéвушек	пíсьем	площадéй
D мáльчикам	стóлáм	кóмнатам	дéвушкам	пíсьмам	площадáм
L мáльчиках	стóлáх	кóмнатах	дéвушках	пíсьмах	площадáх
I мáльчиками	стóлáми	кóмнатами	дéвушками	пíсьмами	площадáми

3. The genitive plural is the only case form with 3 endings: -Ø, -ов, -ей. The forma-

N красíвые	úмные	хорóшие	плохíе	большíе	сíние
A Nom. or Acc.	Nom or Acc.	Nom. or Acc.	Nom. or Acc.	Nom. or Acc.	Nom. or Acc.
G красíвых	úмных	хорóших	плохíх	большíх	сíних
D красíвым	úмным	хорóшим	плохíм	большíм	сíним
L красíвых	úмных	хорóших	плохíх	большíх	сíних
I красíвыми	úмными	хорóшими	плохíми	большíми	сíними

tion rules are given later in this chapter. Note the following declensional examples in the plural:

Note the following examples of adjectival declension. [The Accusative form is equal to the *nominative* if the object is *inanimate* and equal to the *genitive* if the object is *animate*.]

### Plural Case Endings.

#### Nouns.

(plural)	first declension. Masculine Hard/Soft	first declension. Neuter Hard/Soft	second and third declension Feminine Hard/Soft
N	-ы / -á / -и / -я'	-а / -я	-ы / -и
A	inan. Nom./ anim. Gen.	-а / -я	inan. Nom./ anim. Gen.
G	-ов/-ёв, -ев, -ей	-Ø/-ей, (-ий)	-Ø / -Ø, -ей, (-ий)
D	-ам / -ям	-ам / -ям	-ам / -ям
L	-ах / -ях	-ах / -ях	-ах / -ях
I	-ами / -ями	-ами / -ями	-ами / -ями

*Adjectives.*

(plural)	Masculine Hard/Soft	Neuter Hard/Soft	Feminine Hard/Soft
N	-ые/-ие	-ые/-ие	-ые/-ие
A	inan. Nom./ anim. Gen.	-ые/-ие	inan. Nom./ anim. Gen.
G	-ых/-их	-ых/-их	-ых/-их
D	-ым/-им	-ым/-им	-ым/-им
L	-ых/-их	-ых/-их	-ых/-их
I	-ыми/-ими	-ыми/-ими	-ыми/-ими

**Structural Transcription***Nouns.*

(plural)	first declension Masculine	first declension Neuter	second and third declension Feminine
N	-i/-a	-a	-i
A	inan. Nom./ anim. Gen.	-a	inan. Nom. /anim. Gen.
G	-ov/-ej	-Ø/-ej	-Ø/-ej
D	-am	-am	-am
L	-ax	-ax	-ax
I	-am'i	-am'i	-am'i

*Adjectives.*

(plural)	Masculine	Neuter	Feminine
N	-ije	-ije	-ije
A	inan. Nom./ anim. Gen.	-ije	inan. Nom./ anim. Gen.
G	-ix	-ix	-ix
D	-im	-im	-im
L	-ix	-ix	-ix
I	-im'i	-im'i	-im'i

**Stress Rules for the Plural Declensions**

There are three primary stress paradigms in Russian:

- A. Fixed on root (кни́га, дёвушка, корóва, отвéт, дивáн, банк, кréсло)
- B. Fixed on ending (стól/столá, карандáш/карандашá, певéц/певцá, статья́/статьй, семья́/семьй)
- C. Mobile - (i) in singular: водá, рукá, ногá, земля́ (Acc. sing = вóду/рúку/нóгу/зéмлю)  
(ii) in plural: пло́щадь, дверь, доска́

The following remarks are guidelines for determining stress patterns in the plural:

In general, there are three types of stress:

- A. Fixed stress
- B. Fixed end stress
- C. Mobile stress

1. Some Russian words will change their stress type when moving from singular to plural. For example, while the word for “voice” is type A in the singular, it becomes type B in the plural. This is the usual pattern for the masculine nouns with á plurals.

SINGULAR: голос, голоса, голосом

PLURAL: голоса́, голосо́в, голоса́ми

2. a. If the nominative plural is a stressed -á masculine form, or a stressed -á neuter form, the stress in other plural forms will remain on the ending:

гóрод	городá	городóв
дирéктор	директорá	директорóв
íмя	именá	имён (именáм/именáх/именáми)

- b. If the nominative plural ends in -ýá, the stress is always on the ending in all plural forms:

	Nominative Pl.	Genitive Pl.	Instrumental Pl.
сын	сыновьá	сыновéй	сыновъ́ями
муж	мужъ́й	мужéй	мужъ́ими
друг	дру́зъя́	друзéй	дру́зъя́ми

3. The student should pay special attention to stress in the genitive plural as this is the case form where one is most likely to find zero endings and fill vowels, which have a direct effect on stress placement. The following will help the student to establish the correct stress for nouns in the genitive plural:

Recall the nominative singular and nominative plural of the noun in question. If the stress falls on the stem in both forms and has not shifted, then the genitive plural will generally bear similar stress:

NOM. SG.	NOM. PL.	GEN. PL.
кни́га	кни́ги	кни́г
строи́тель	строи́тели	строи́телей
крéсло	крéсла	крéсел

4. If the stress differs between the nominative singular and nominative plural, the stress will generally be mobile if the singular noun is type C (i.e. mobile) or follow the plural fixed pattern if the singular noun is NOT a mobile type:

рукá (type C)	ру́ки	ру́к <b>but:</b> рукám/рукáх/рукáми
окнó (type B)	óкна	óкон (óкнам/óкнах/óкнами)
женá (type B)	жёны	жён (жёнам/жёнах/жёнами)

**Nouns with a stress shift from singular to plural.**

I. Masculine in -á:

гóрод/городá  
дом/домá  
нóмер/номерá  
лес/лесá  
дóктор/докторá  
профéссор/профессорá  
пáспорт/паспортá  
снéг/снегá  
áдрес/адресá  
учíтель/учителá  
глаз/глазá  
гóлос/голосá  
дирéктор/директорá  
пóезд/поездá  
снéг/снегá

II. Feminine and Neuter nouns:

женá/жёны  
сестrá/сёстры  
землá/зéмли (lands, countries)  
водá/вóды  
странá/стрáны  
стенá/стéны (wall[s])  
ценá/цéны (price[s])  
морé/морá  
письмó/пíсьма  
окнó/óкна

*Nouns with unexpected stress in plural declension.* [“Unexpected” here means that the student will be unable to predict the stress pattern in the plural based on their limited knowledge of the nominative singular and plural.]

NOM. SG.	NOM.PL.	GEN.PL.	DAT./INSTR.
дvéрь	двéри	дверéй	дверýм/дверьмý
мир	миры	мирóв	мирáм/мирáми
врач	врачíй	врачéй	врачáм/врачáми
дождь	дождíй	дождéй	дождáх/дождáми
дерéвня	дерéвни	деревéнь	дерéвнях/дерéвнями
мать	матéри	матерéй	матерýм/матеря́ми
дочь	дóчери	дочерéй	дочерýм/дочерьмý



### Formation of the Genitive Plural

To form the genitive plural of a noun, start with the nominative singular form of that noun (кни́га, зда́ние, письмо́, стол, музéй). There are two types of genitive plural endings: Ø [nothing] and -ов/-ей. If the nominative singular form of the noun has an ending, the genitive plural is zero. If the nominative singular form of the noun does not have an ending, the genitive plural ending will be -ов or -ей.

Nominative Singular		Genitive Plural
a/-o	>	- Ø
-Ø	>	ов, ёв, ев/-ей

For your convenience, unusual genitive plurals are listed on p.278-9.

- A. Remember that if a noun has an ending (vowel as last letter) in the nominative singular (neuter nouns and second declension nouns: письмо́, зда́ние, сестрá, лéкция, семья́), it will not have an ending in the genitive plural, i.e., these final position vowels will be removed.

1. For many of these nouns, removing the nominative singular ending is simple:

NOM. SINGULAR	GENITIVE PLURAL
минúта	минút
библиотéка	библиотéк
странíца	странíц
женá	жéн

2. For those nouns that are spelled with two vowels at the end in the singular, you need to remember their basic structure to see what their true endings are:

лéкция	l'ekcij + a
зда́ние	zdan'ij + o

You can see from the structural transcription that if you remove the final vowel a or o, the last letter in the word is now “j,” which, at the end of a word, is spelled in cyrillic as й. In words of this type simply replace the final vowel with “j”:

NOMINATIVE SING.	GENITIVE PLURAL
лékция	лékций
здáние	здáний

3. You will find many words that end in a cluster of consonants once you have removed the final vowel from the nominative singular. Into this cluster of consonants you will often need to add a “fill vowel,” which will be some form of the basic sound [o] (spelled o, ё or e) — See separate discussion of which to choose.

рúчка	[ručk]	рúчек
студéнтка	[studentk]	студéнток
окнó	[okn]	óкон
письмó	[pis'm]	пíсем
копéйка	[kopejk]	копéек
статья	[stat'j]	статéй

Exceptions to these rules are given on p. 279-80.

- B. If a noun has “no” ending (a zero-ending, or no vowel as last letter ) in the nominative singular (most masculine first declension nouns and all third declension feminine nouns:

студéнт, учíтель, словáрь, муж, пло́щадь, жизнЬ, etc.)

It will add an ending in the genitive plural -ов, -ёв, -ев or -ей. Which ending goes on which nouns?

-OB masculine nouns that end in hard consonants, not including hushers:

студéнтов, столóв, часóв, долларов;

including nouns that end in ц whose endings are stressed:

отцóв.

-EB nouns ending in й (in nominative singular):

музéй музéев

герóй герóев

nouns ending in ц, whose endings are unstressed:

америкáнцев.

nouns whose nominative plural ending is -ья and is unstressed:

брáт бráтья бráтьев

стул стулья стульев

-ЕЙ All nouns that end in -ь, whether masculine (1st declension) or feminine (3rd declension):

словáрь словарéй

преподавáтель	преподавáтелей
дверь	дверéй
площадь	площадéй
мать	матерéй

Nouns that end in a husher:

этаж'	этажéй
карандаш'	карандашéй

Nouns whose gen. plural is taken from the nominative plural:

- (a) the nom. pl. ending is -ья and is stressed:

сын	сыновья	сыновéй
друг	друзья	друзéй

or

- (b) the nom. pl. is irregular and has a soft consonant preceding и:

ребёнок	дёти	детéй
человéк	люди	людéй
сосéд	сосéди	сосéдей.

[See list of genitive plurals formed from nominative plural on p. 278-9 and in Appendix IV.]

\*Remember that семья́ and статья́ are spelled with -ей in the genitive plural (семéй, статéй) not because they fit into this group, but because they have had their final vowel [a] removed, resulting in a final ѹ, but also need a fill vowel between the softened consonant and the j: s'em'ja — s'em'j — s'em'ej ; stat'ja — stat'j — stat'ej.

C. Finally, there are a few (very few) nouns whose genitive plural looks either exactly like the nominative singular or nothing like it at all:

EXACTLY THE SAME: раз, человéк\*, солдáт, ботíнок, грузíн, глаз, сапóг,  
чулóк

TOTALLY DIFFERENT: годов / лет.

\*There are two possible genitive plural forms for "people" – человéк/ людéй. The appropriate selection of these two forms depends on the type of quantifier used:

МНОГО/МАЛО/СТОЛЬКО: + ЛЮДЕЙ

СКОЛЬКО/НЕСКОЛЬКО or NUMERALS: + ЧЕЛОВÉК

{This rule holds only for those numerals that require the genitive plural case; the numeral itself must be either in the nominative or accusative case form.}

Note the following examples:

1. Я знаю пять человéк на уро́ке по фíзике.  
I know five people from my physics class.
2. Очень мнóго людéй бы́ло на концéрте.  
There were lots of people at the concert.
3. Скóлько человéк в твоéй грúппе? - Дéсять человéк.  
How many people are in your group? - Ten people.
4. Ма́ло людéй в Амéрике изучáет китáйский язы́к.  
Not many people in America study Chinese.

### Irregular Genitive Plurals

The following lists irregular genitive plurals of all words included in Chapters 1–7. A complete list of all irregular genitive plurals appears in Appendix IV.

A. Ending present in genitive plural where one is not expected:

мóре	морéй	sea
тётя	тёteй (тёть also possible)	aunt
дáдя	дáдей	uncle

B. Final consonant goes from hard to soft

сосéд	сосéдей	neighbor
-------	---------	----------

C. Final consonant goes from soft to hard

péсня	пéсен	song
спáльня	спáлен	bedroom

D. Genitive plural formed from nominative plural stem: 2 types

TYPE 1: zero ending

друг/друзýй	друзéй	friend
сын/сыновýй	сыновéй	son
муж/мужýй	мужéй	husband
íмя/именá	имён	name
врéмя/временá	времён	time
ребёнок/ребáта	ребéйт	kids, guys

TYPE 2: -ov or -ej ending

брat/брáтья	брáтьев	brother
стул/стúлья	стúльев	chair
мать/мáтери	матерéй	mother
дочь/дóчери	дочерéй	daughter

## E. Nouns with no singular: 2 types

## TYPE 1: zero ending

дёньги	дёнег	money
каникулы	каникул	vacation (from school)

## TYPE 2: -ov or -ej ending

дёти	детёй	children
люди	людéй	people

**Fill-Vowel Rules**

There are three possible fill vowels in Russian - /o/, /e/, /и/. In practice, the fill vowel /и/ is rarely encountered so it will not be discussed here. A fill vowel is required when a consonant cluster arises due to truncation of a vowel, usually an ending. The genitive plural and nominative singular are the most common case forms where fill vowels are found in the Russian noun. Determination of the fill vowel will depend on two things: (1) the final stem consonant; (2) the presence of a velar (k, g, x). Read the following rules carefully:

1. /e/ occurs when consonant at the end of the stem is SOFT, /й/ or /ц/. (C/C' + Ø)

Examples: день, земель, деревень, отец, семей, статей, друзей

2. /o/ when consonant at end of stem is hard - (C/C + Ø) or if the 1st consonant of the cluster is a velar (к, г, х).

Examples: окон, рот, досок, ложь, зол, девушки - /d'evušok/.

\*Notice that even though the fill vowel is /o/, it may be spelled E in cyrillic due to the spelling rule.

**Consonant Clusters and Fill Vowels.**

Not all consonant clusters in Russian require fill vowels. The following remarks will describe some rules of thumb that may be applied in determining whether or not a fill vowel is required.

1. Consonant clusters that *never* get a fill vowel:

	NOM. SG.	GEN.PL.
-СТВ	чувство	чувств
-СТ	мост	мостов
-ЗД	поеzd	поездов
double consonants	программа	программ

## 2. Consonant clusters involving /p/, /m/, /h/ do not usually get fill vowels:

кárta	карт
lámpa	ламп
póchta	почт
teátr	теáтров
parк	пárков

## 3. Consonant clusters that usually get a fill vowel:

## a. any consonant + К (excluding some foreign borrowings - cf. парк)

márka	márok
plastíñka	пластíнок
dévuška	дéвшек

## b. the presence of the sibilants (ж, ш, ч, щ, ц) and/or velars (к, г, х)

amerikáneç	америкáнцев
otéç	отцóв
ovca	овéц
kúhnia	кухонь

*Examples of Fill Vowels.*

## A. Fill vowel /O/: can be spelled O, E, Ë in cyrillic

сестrá	сестёр
шápká	шáпок
окnó	óкон
ёлка	ёлок
осádki	осáдок
dévuška	дéвшек
kréсло	крéсел

## B. Fill vowel /E/: always spelled E

дерévnia	деревéнь
zemlí	земéль
ispáneç	испáнцев

**Adverbs of Quantity**

мнóго, мáло, немнóго, немнóжко, скóлько, стóлько, нéсколько

With all adverbs of quantity, the genitive case is required. Whether the noun is singular or plural depends on the type of noun. Most nouns that generally form plurals will be in the genitive plural following an adverb of quantity. However, if a noun is a "collective" or does not pluralize, it will remain in the genitive singular form. Typical nouns that generally do not pluralize include: врéмя, водá, пýво, вóдка, рабóта, óтых, любóвь - "love", etc. Many of these types correspond to English usage.

Russian adverbs of quantity are actually simpler than their English equivalents. As mentioned in the notes to vocabulary, the Russian мнóго does *not* distinguish between "many" and "much". However, due to the flexibility of the negative particle, Russian has

three ways to translate “few/a little/not many”: *мáло/немнóго/немнóжко*. To understand the differences between these forms in Russian, note the following examples:

1. У менéй мнóго рабóты.  
I have a lot of work. [gen. sing.]
2. У них бúдет мнóго дéнег.  
They will have a lot of money. [gen. pl.]
3. Я написáл мнóго пíсем и получíл мáло отвéтов.  
I wrote many letters, but received few answers. [gen. pl.]
4. Мнóго студéнтов бýло на урóке? -Нет, óчень мáло.  
Were there many students in class? - No, there were very few/not many. [gen. pl.]
5. Скóлько стóит э́тот дом? - Óчень мнóго!  
How much does this house cost? -Very much/a lot.
6. Я люблóю ходíть к Ивáну в гóсти. У негó есть мнóго\* интересных книг.  
I love to go to Ivan's house. He has lots of interesting books.  
\*есть and мнóго can be used together if the speaker is emphasizing the objects in question.
7. Мнóго людéй бúдет у вас зáвтра? - Да нет, немнóго.  
Will there be lots of people at your house? — No, not many.
8. У менéй мáло рабóты.  
I haven't got enough work. /I have very little work.[gen. pl.]
9. У менéй немнóго рабóты.  
I have a bit of work/just a little. [gen. pl.]
10. Хóчешь ещé салáта? - Немнóжко, спасíбо.  
Would you like some more salad? - A little, thanks. [gen. pl.]
11. Скóлько тебé лет бýло когда ты е́здили в Россíю? - Мне бýло семнáдцать лет.  
How old were you when you went to Russia? -17.
12. Мнóго людéй стоя́ло на ýлице.  
Many people were standing outside/on the street.

*Adverbs of Quantity and Verbal Agreement.* Generally speaking, the past and future tense forms of the verb *быть* and other verbs with adverbs of quantity are *singular*. There is only one form for each of these tenses:

Past: было [neuter singular form];

Future: будет [third person singular form]

(Refer to examples 2, 4, 7, 11.)

The same forms are used in the past and future tenses of impersonal constructions.

*Usage of ЕЩЁ + Genitive Case.* The word *ещё*, in the meaning of “some more” (cf. “Give me some more tea, please”) is usually followed by the genitive case. Read the following examples carefully and note that if the word *ещё* is followed by a time expression (“Mom, let me stay up for just five more minutes”), the numeral will retain the accusative form for time expressions [which generally looks nominative].

1. Дай мне *ещё* пива, пожалуйста!  
Give me some more beer please!
2. Хочешь *ещё* мяса?  
Do you want some more meat?
3. Я буду играть *ещё* десять минут — ладно?  
I want to play for 10 more minutes - okay?
4. *Ещё* воды, пожалуйста!  
More water please!

## Negation

“*Every* НИ needs a HE!”. Pronominal and adverbial interrogative forms can become negatives by adding the *ни*-particle to the beginning of the word as one does in English by adding the “NO” to these forms. For example: no one, nowhere, nothing, etc. (“Never” is from “no(t) ever”). Note the Russian forms: *никто* - no one; *ничего* - nothing; *никогда* - never; *нигде* - nowhere; *никуда* - nowhere [with motion]; *николько* - not at all, not in the least.

These pronouns decline like their positive counterparts with one exception: the nominative of “nothing” -*ничтo* - is almost never used [instead, the genitive is used: *ничегo*], while the nominative “no one, nobody” - *никто* - is used with great frequency.

Note the following declensions:

N	НИКТО	(НИЧТÓ)
A/G	НИКОГО	НИЧЕГО
D	НИКОМУ	НИЧЕМУ
L	НИ О КÓМ	НИ О ЧЁМ
I	НИКÉМ	НИЧÉМ

The particle HE is used in Russian to negate any noun, adjective or adverbial/prepositional phrase in the sentence. For every negative HE in a given sentence, there may be one or more particles НИ. It is important to note that the particle НИ by itself is *not* sufficient to give a negative meaning (unless the HE is explicitly given or elliptically given and therefore understood).

Furthermore, when the particle НИ is used with any pronominal form in a prepositional phrase, the НИ must be separated from the pronoun and precede the preposition itself.

Compare the following examples:

I. НИ:

1. О чём вы говорили? - Ни о чём. (here, ellipsis has occurred & the negated verb is understood) Мы ни о чём не говорили.  
(full sentence with explicit HE)  
What were you talking about? - Nothing.
2. С кем ты встречаешься? - Я ни с кем не встречаюсь.//Ни с кем.  
Who are you meeting/dating? - I'm not meeting/dating anyone//No one.
3. У кого есть новая машина? - Ни у кого нет новой машины.  
Who has a new car? - No one has a new car.
4. Я никогда не работаю в воскресенье.  
I never work on Sunday.
5. Мы никуда не ходили вчера.  
We didn't go anywhere yesterday. (Notice in the following five examples how the negative marker НЕ can be moved around in a sentence with three elements.)
6. Ни пуха ни пера! - К чёрту. (here, ellipsis of the form HET has occurred)  
Good luck! (Break a leg!) - Thanks! [Literally: Neither down nor feathers! - Go to the devil!]

I. НЕ/HET:

1. Ты любишьходить в кино? - Нет, я не люблюходить в кино.  
Do you like to go to the movies? - No, I don't like to go to the movies.
2. Ты не любишьходить в кино? - Да, я не люблюходить в кино.  
You don't like to go to the movies? - No, I don't like to go to the movies. [Warning: Notice that in Russian, you must answer "yes" in agreement, even though the question is negative.]
3. Оля не любит Сашу.  
Olya does not love Sasha.
4. Не Оля любит Сашу.  
It's not Olya who loves Sasha.

5. Оля любит не Сашу.  
Olya loves not Sasha (but...)
6. У Вани есть телевизор? - Нет, у Вани нет телевизора. Does Vanya have a T.V.? - No, Vanya does not have a T.V.
7. Он может звонить. He can call.
8. Он не может звонить. He can't call.
9. Он может не звонить. He doesn't have to call.
10. Не он может звонить. It's not he who can call.
11. Он не может не звонить. He can't not call.

*Additional Remarks on Negation.*

1. In some instances, two НИ particles can be used, meaning "neither...nor": [Sometimes, one can translate НИ...НИ as "either...or" as English does not permit double negatives.]

У него нет ни кошки ни собаки. He has neither a cat nor a dog/He doesn't have either a cat or a dog.

Ни Ленин ни Сталин не играли в гольф. Neither Lenin nor Stalin played golf. [By the way, this is a fact.]

2. Don't forget that whenever you have a НЕТ construction (with or without the preposition У), the object is in the *genitive case*: [this includes all tenses: не было, нет, не будет.]

У меня нет машины. I don't have a car.

Кого нет? Who's not here?

Кого не было на уроке? Катя не было. Who wasn't in class? -Katya wasn't in class.

Меня не будет завтра на работе. I won't be at work tomorrow.

*Genitive case and Negated Verbs.*

In certain specific contexts where transitive verbs are negated, the case of the verbal object may change from accusative to genitive. This use of the genitive is not expressible as an exceptionless rule. However, certain general remarks can be stated to explain when the genitive case might occur as the object of a negated verb.

The genitive case may be used:

- (1) When the negated verb is **imperfective** in the present tense, i.e. greater generality, less specificity.
- (2) When the verbal object is inanimate. [Note that with masculine animate nouns, the genitive and accusative case forms are identical.]

- (3) Feminine animate objects very rarely convert to the genitive following negated verbs.
- (4) When the verbal object is plural.
- (5) If the object is expressed by the word *это*, the negated verbal object will be the genitive - *этого*.
- (6) Verbs of perception (*видеть/слышать*) are more likely to permit a genitive object following a negated verb.

The student is warned to activate this aspect of Russian grammar with great caution. The beginning student should be able to recognize the use of the genitive case following some negated verbs. In usage, it is more generally correct to maintain the accusative case with positive and negative verbs. Note the following examples:

1. Ты ви́дел мою́ сестру́? - Нет, я твою́ сестру́ не ви́дел.  
(accusative)
2. Вы читáли эту кни́гу? - Нет, я не читáла эту кни́гу. (accusative)
3. Ты читáешь газéты? - Нет, я не читáю газéты. (genitive plural)
4. Ты любíши фрукты? - Нет, я не люблю фрукты. (accusative)
5. Ты ешь мясо? - Нет, я не ем мясо/мяса. (accusative - specific/genitive - not at all)
6. Ты любíши это? - Нет, я этого не люблю. (genitive)
7. Вы ви́дели автобус? - Нет, мы не ви́дели автобус/автобуса  
(accusative - a specific bus/genitive - in general, any bus at all).

## Transitivity and the Russian Verb

Transitive verbs in Russian are verbs that may take a direct object in the *accusative case*. Transitive verbs are often flexible and can be used transitively (i.e. with an accusative object) or intransitively (without an accusative object):

Я читáю. I'm reading. [intrans.]

Я читáю кни́гу. I'm reading a book. [trans.]

Any Russian verb ending in the particle *-ся* is necessarily intransitive and cannot be used with an accusative case object, even though it may translate into English as a transitive verb.

Мы занимáемся рúсским языком. We are studying Russian [instrumental case].

Лéна учíтся мýзыке. Lena is taking a music course [dative case].

286 • Chapter Seven

In addition to the -ся verbs discussed here, there are some verbs of this type that give *reciprocal* actions, i.e. things people do to each other (cf. увидимся - "We'll see each other"; встрéтимся у библиотéки "We'll meet [each other] by the library.)

Some Russian verbs exist in two forms - with and without the -ся particle.

For example:

начинáть/начáть//начинáться/начáться  
begin [for both forms]

кончáть/кóнчить//кончáться/кóнчиться  
end [for both forms]

встречáть/встрéтить//встречáться/встрéтиться  
meet, run into / meet with, date

The first two verb pairs are more complicated only because the difference does not translate into English. The rule of thumb for using "begin" and "end" is simple:

If the subject of the sentence is *inanimate*, then the -ся form is required; if the subject of the sentence is *animate*, then only the nonreflexive form is possible.

In general, note that начинáть/начáть and кончáть/кóнчить are almost always followed by an *infinitive* and that *infinitive* is always *imperfective*.

Note the following examples:

1. Мóй брат начинáет занимáться кáждый день в вóсемь часóв.  
My brother begins/starts studying every day at 8 o'clock.

2. Фильм начинáется в сéмь часóв и кончáется в дéвять. The film starts at seven and ends at nine.

3. Когдá ты начнёшь рабóтать? -Я начнú рабóтать на слéдующей недéле.  
When will you start working? - I will start working next week.

4. Проféссор Горбачёв кóнчил урóк в пять часóв.  
Professor Gorbachev finished his class at five o'clock.

5. Урóк кончáется в пять часóв.  
Class ends at five.

6. Смотрай - дождь начался! [дождь пошёл is also possible.]  
Look - it's started to rain!

7. Кто тебéя встречáл на вокзáле? - Мой муж.  
Who met you at the train station? - My husband.

8. Я встрéтила Мíшу в библиотéке.  
I ran into Misha at the library.

9. Мы с Алёшой встречáемся уже год.  
Alyosha and I have already been dating a year.
10. Мы встречáемся с нашими друзьями кáждую пятницу. We get together/meet with our friends every Friday.
11. Мы учимся рúсскому языку.  
We are studying/taking Russian.
12. Я учу́ слова.  
I am learning/memorizing (my) vocabulary words.
13. Кто занимáет пéрвое мя́сто по баскетболу?  
Who's the number one basketball team? (lit: who is occupying first place in basketball?)
14. Мíша занимáется американской истóрией.  
Misha is studying American history.
15. Когó я вíжу?! Скóлько лет, скóлько зим!  
Who do I see?! [Can it be?! Is it really you?!] Long time, no see!
16. Мы с нíми ча́сто вíдимся.  
We see each other often.

## Упражнения

### I. Case Review:

Вставьте слова в скобках в нужном падеже:

1. Ты знаешь \_\_\_\_\_ (мой брат)? Он тоже учится в \_\_\_\_\_ (технический институт).
2. На семинаре мы будем читать \_\_\_\_\_ (эта длинная русская книга).
3. Я люблю \_\_\_\_\_ (моя мать) и \_\_\_\_\_ (моя дедушка).
4. \_\_\_\_\_ (Этот молодой французский инженер) очень не нравится новое общежитие.
5. В \_\_\_\_\_ (какое студенческое общежитие) ты живёшь?
6. Всё говорят о \_\_\_\_\_ (сегодняшняя мерзкая погода).
7. У \_\_\_\_\_ (наша маленькая дочь) новый велосипед.
8. Мы обедаем в \_\_\_\_\_ (новая университетская столовая).
9. Кто сейчас живёт в \_\_\_\_\_ (Белый дом)?
10. Эта студентка пишет \_\_\_\_\_ (плохой карандаш).
11. Мыша! Дай \_\_\_\_\_ (эта милая женщина) пять рублей.
12. Завтра мы едем в \_\_\_\_\_ (Ялта).
13. Поеzd стоит на очень \_\_\_\_\_ (современная станция).
14. Олег хочет стать \_\_\_\_\_ (знаменитый советолог).
15. У меня нет \_\_\_\_\_ (русско-английский словарь).
16. Моя бабушка была \_\_\_\_\_ (хорошая спортсменка).
17. Я ходила в кино с \_\_\_\_\_ (сестра) и с \_\_\_\_\_ (её ужасный учитель).
18. Тёшка пишет письмо \_\_\_\_\_ (отец и мать).
19. Летом мы будем помогать \_\_\_\_\_ (эта бедная семья).
20. Я боюсь \_\_\_\_\_ (дождь) и \_\_\_\_\_ (снег).

II. Translate the following sentences into Russian. Please remember that the pronoun "it" must agree with its antecedent *unless* the pronoun *это* is required. The demonstrative pronoun *это* is used in answers to questions where the referent is not identified completely (e.g. sentence number 1).

1. What is this? -It's a dormitory. - I thought that it was an apartment building.
2. Where is my Russian textbook? - It's lying on the table.
3. What's dad doing? - He's writing a letter to Lena.
4. Have you read this book? - Yes, I've read it and I really liked it.
5. Have you seen my French dictionary? - Yes, I think it's in your bedroom.
6. Whose notebook is this? - It's mine.
7. Where are my class notes? - They're lying on the bed.

III. Verb Practice: Answer the questions according to the model.

MODEL: Ты изучáешь рýсский язы́к? — Да, я изучáю рýсский язы́к.

1. Ты всегдá берёшь суп на обéд?
2. Он встречáл моегó бráта?
3. Ты пригласíл своё мáть на ўжин?
4. Он éст хléб?
5. Мы бúдем есть колбасú?
6. Ты ешь бóрщ?
7. Уróк начинáется в шéсть часóв?
8. Ты мóжешь купить нóвую машíну?
9. ВЫ вíдите мóре?
10. Ты съéешь этóт гáмбургер?
11. Ты дáшь мне дéньги?
12. Мы достáнем колбасú?
13. Ты бúдешь встречáть сестру́ зáвтра на вокзáле?
14. Ты возьмёшь у менé тýсячу дóлларов?
15. Ты пригласíшь Дéда Морóза домóй?
16. Ты интересуéшься рýсским язы́ком?
17. Онí едáт лимóны? А вы?
18. ВЫ берёте дéньги в бáнке?
19. Ты интересуéшься этíм письмóм?
20. ВЫ встрéтитесь с его подrúгой?

290 • Chapter Seven

IV. Remember the rules for counting years (оди́н го́д; двá-четы́ре го́да; пáть-двáдцать лéт; двáдцать оди́н го́д...). Answer the following questions about age, writing out the numbers and retaining the tense of the question.

MODEL: Скóлько лéт бы́ло твоéй тёте? (56) —Моéй тёте бы́ло пятьдеся́т шéсть лéт.

1. Скóлько лéт водíтелью таксí? (25)
2. Скóлько лéт молодóму музыкáнту? (15)
3. Скóлько лéт Ельцину? (64)
4. Скóлько лéт бúдет э́тому политику? (57)
5. Скóлько лéт вáшей собáке? (3)
6. Скóлько лéт бúдет твоéй женé? (31)
7. Скóлько лéт бы́ло ма́тери Ива́на, когда́ она́ купíла дом? (40)
8. Скóлько лéт бы́ло рýсскому журнали́сту, когда́ он нача́л писа́ть кни́гу? (34)
9. Скóлько вám лéт?
10. Скóлько лéт вáшему профéссору рýсского языка́?

V. Note the difference between: Тáм погóда холóдная (The weather there is cold) and Тáм хóлодно (It's cold there). Answer the questions with an impersonal expression (мнé хóлодно) or an expression with an attributive adjective (Она́ холóдная) based on the model. Do not use the same answer twice; refer to your vocabulary list for more "weather words" if necessary (жárкий - жárко; тёплый - теплó etc.)

MODEL: Почемý ты́ пла́вал вчera? Потомý что бы́ло жárко.

1. Почемý ты́ не лóбишь Москвú в январé?
2. Почемý ты́ не лóбишь э́того человéка?
3. Почемý ты́ не лóбишь уро́к матемáтики?
4. Тебé понráвилась лéкция по истóрии?
5. Почемý тво́й ма́ма живёт во Флори́де зимóй?
6. Почемý Ива́на нет на уро́ке сего́дня?
7. Почемý ты́ не е́дешь в Индию в ию́ле?
8. Почемý дéти не пла́вали вчera?
9. Почемý студéнты лиóбят профéссора рýсского языка́?
10. Какáя погóда в Бразíлии лéтом?

## VI. PLURAL DECLENSIONS

Be sure that you can put the following words into all case forms in the plural and know all stresses:

стол	дом
учебник	город
инженер	номер
вопрос	профессор
мальчик	учитель
человек	преподаватель
муж	директор
брать	врач
друг	сын
ребенок	стул
книга	имя
комната	фамилия
лекция	англичанин
женщина	американец
подруга	немец
девушка	француз
площадь	русский
матерь	тетрадь
дочь	журнал
окно	газета
письмо	кинотеатр
общежитие	метро
здание	трамвай
слово	музей
картина	

## VII. GENITIVE CASE: Formation of singular + plural.

Put the following words in the genitive singular and plural and know all stresses:

1. стол
2. семья
3. статья
4. учитель
5. словарь
6. окно
7. письмо
8. кино
9. радио
10. мир



292 • Chapter Seven

11. водá
12. арти́стка
13. конец'
14. отец'
15. карти́на
16. больши́й
17. краси́вая дёвушка
18. совреме́нная литерату́ра
19. но́вый учёбник
20. тро́дное упражнение
21. ма́ленькое зда́ние
22. хоро́ший кли́мат

VIII. Fill in the blanks with logical prepositions and translate the sentences into English.

MODEL: Я живу́ \_\_\_\_\_ университе́та. (около or  
недалеко от)

I live near/not far from the university.

- A.1. Я знаю́ ве́сь уро́к \_\_\_\_\_ но́вых слóв.  
(except)
2. Дéдушка бы́л зде́сь \_\_\_\_\_ бáбушки.  
(without)
3. Собáка любит отды́хать \_\_\_\_\_ до́ма.  
(near, around)
4. Что́ ты́ бу́дешь дéлять \_\_\_\_\_ лéкции?  
(after)
5. Мы́ ехали \_\_\_\_\_ Москви́, когдá пошёл снег.  
(from)
6. Пáвел мéдленно шёл \_\_\_\_\_ врача́.  
(from)
7. \_\_\_\_\_ на́шего до́ма есть большо́й, краси́вый пárк.  
(Near)
8. Он пе́л \_\_\_\_\_ менé.  
(without)

9. Дéти стояли на улице \_\_\_\_\_ урóка.  
 (until)

B. Fill in the blanks and put the noun in parentheses into the proper case:

1. Скúчно жить \_\_\_\_\_. (друзья).  
 (without)
2. \_\_\_\_\_. (урагáн) на дорóге бýло много (водá).  
 (After)
3. Андрéй приéхал из (Россия); он живёт \_\_\_\_\_. (Москвá).  
 (not far from)
4. \_\_\_\_\_. (грáдус) сегóдня? — Плюс 24 (грáдус) по Цéльсию.  
 (How many)
5. В Канзáсе обычно сухóе лéто \_\_\_\_\_. (дождь).  
 (without)

6. Этой веснóй \_\_\_\_\_ (обычная слáкоть и гололéдица) в  
 (instead of)

Петербúрге бýло солнечно.

7. В Сибири \_\_\_\_\_. (холóдная и снéжная зимá) бывае́т тéплое лéто.  
 (after)
8. Мне нráвится в Лóндоне всё, \_\_\_\_\_. (тумáн).  
 (except)
9. В э́той семье \_\_\_\_\_ (дéти), но \_\_\_\_\_. (дéньги).  
 (a lot of) (little)
10. В журnáле есть \_\_\_\_\_. (интересные статьи).  
 (several)

**IX.** Translate the following sentences into Russian:

1. How much vodka did you drink? —Not much, but I ate a lot of salad.
2. I never saw so much snow before!
3. I bought several books and a lot of pencils.
4. There were many professors at the lecture, but few students.
5. Would you like some salad? —Just a little.
6. He has a lot of sisters!
7. Several of my friends live in Russia.

294 • Chapter Seven

8. Give me some bread and wine.
9. He talks a lot but doesn't listen much.
10. I have a lot of time but very little money.

X. Fill in the blanks with the appropriate form of "people":

человéк/человéка/люди/людéй

1. Скóлько \_\_\_\_\_ бы́ло на урóке вчérá? - Тóлько два \_\_\_\_\_.
2. Почемú так мнóго \_\_\_\_\_ стóйт óколо библиотéки?
3. Стóлько \_\_\_\_\_ бы́ло у нас дóма, что моя семья стóяла на ýлице.
4. Скóлько \_\_\_\_\_ тебé звонíло в суббóту? Сто \_\_\_\_\_? - Нет, тóлько один \_\_\_\_\_.
5. Máло \_\_\_\_\_ живёт в пустынe[desert] потому, что в пустынe очень жárко!

XI. Remember that when something does not exist or is absent, it goes into the genitive. Answer the questions to show who or what is absent. When two things/people are asked about, use the expression ни...ни.

MODEL: У тебá ёсть машíна? — Нéт, у менá нéт машíны.

Ты бы́л на лéкции вчérá? — Нéт, вчérá менá нé было на лéкции.

1. У тебá бы́ла ёлка?
2. У нас бýдет снéжная бáба?
3. Твóй дéдушка бýдет у вáс в февралé?
4. Президéнт Буш бы́л в Москвé?
5. У Гóголя бы́ла женá?
6. Что бы́ло на ýжине у твоéй рýссской бáбушки - колбасá, хлéб, салáт?
7. Что бýдет на ýжин?
8. Ты бýдешь на лéкции зáвтра?
9. У тебá ёсть хороший знакомый на телевíдении?
10. Игорь с Вáлей бы́ли в библиотéке?

XII. Answer the following questions, replacing the question word with its equivalent prefixed with ни.

MODEL: Когдá ты бы́л в Молдóве? — Я никогдá нé был в Молдóве!

1. Ктó знáл об этом?

- 2 Чем вы занимались вчера́ ве́чером?
- 3 Кому́ он́и звони́ли?
- 4 Куда́ ходи́ли дёти?
- 5 Где́ была́ тво́я подруга́ э́тим лётом?
- 6 С кем ты́ рабо́таешь?
- 7 О чём он́ расска́зывал?
- 8 Что́ мы́ будем читать?
- 9 Когда́ ты́ будешь покупа́ть “Мерседес”?
- 10 Коро́на́ любит?

**XIII. Negation Exercise:** Переведите с английского на русский:

1. Who has my textbook? —No one has your textbook.
2. What are you talking about? —We're not talking about anything.
3. With whom were you walking in the park? —I wasn't walking with anyone.
4. Who did Vanya call yesterday? —Vanya didn't call anybody.
5. What are you studying? —I'm not studying anything.

**XIV. Translate the following Russian sentences into English. Explain which verbs are transitive and which are intransitive.**

1. Ру́сский язы́к интересу́ет мене́й.
2. Я интересу́юсь ру́сским язы́ком.
3. Прави́тельство это́ дёлает.
4. Это́ дёлается прави́тельстvом.
5. Англи́йские учёные обсужда́ют этот вопро́с.
6. Этот вопро́с обсужда́ется англи́йскими учёными.

**XV. Fill in the blank with the appropriate form of the given verb, transitive or intransitive, depending on the context.**

MODEL: Уро́к \_\_\_\_\_ в пять часо́в. (ends) —конча́ется

1. Я \_\_\_\_\_ тебéй в де́сять часо́в. (will meet [perf.])
2. Профéссор всегда́ \_\_\_\_\_ уро́к рóвно в пять. (ends)
3. Лéкция \_\_\_\_\_ в вóсемь часо́в. (ended)
4. Мы́ \_\_\_\_\_ кáждый ве́чер в парке. (meet)
5. Президéнт Кли́тон \_\_\_\_\_ с Ельцины́м в Вашингто́не? (did meet)

**296 • Chapter Seven**

6. Ты \_\_\_\_\_ бýзнесом? (are interested in)
7. Зáвтра ты \_\_\_\_\_ с моéй ма́терью! (will meet)
8. Рýсские дёти тепéрь \_\_\_\_\_ релíгию в шkóле. (are studying [which study verb can take the accusative?])
9. Фýльм \_\_\_\_\_ в вóсемь часóв. (begins)
10. Когдá ты \_\_\_\_\_ рабóтать? (did begin)
11. Он не \_\_\_\_\_ писáть статьёй. (did finish)
12. Бýзнес \_\_\_\_\_ наc. (interests)
13. Нáши студéнты \_\_\_\_\_ рýсскому языку. (are studying)
14. Он \_\_\_\_\_ говорýть в трí часá. (will begin [perf.])
15. Вдру́г \_\_\_\_\_ дóждь. (began)

**XVI.** Make up 10 sentences using the verbs начинáть/начáть, начинáться/начáться, кончáть/кóнчить, кончáться/кóнчиться.

**XVII.** Переведите с английского на рýсский:

1. -Do you have a lot of friends in Russia? - I have few close friends, but I have a lot of acquaintances.
2. Hello, how are you? - I'm fine, and you? - Okay. Yesterday Igor' invited me and my children to his house. - Are you going (to go)? - Of course. But maybe I won't take the kids. - Do your children behave themselves when they're at other peoples' homes? - Not always.
3. What are you eating? - I'm eating salad. Do you want some? - No thanks. I don't eat salad and I just ate an entire chicken (цéлая кýрица) an hour ago.
4. What did you buy at the store today? - I didn't buy anything. - Did you get some bread? - No, there wasn't any in the store.
5. I managed to get us tickets to the theatre.
6. -Vanya, this is my sister Vera. - It's very nice to meet you.
7. - Happy New Year! - You, too.
8. -There are fifty three people in my history class - Really? That's a lot. But there are sixty people in my Russian language class.
9. What's the weather going to be like tomorrow? - It's going to be rainy and windy.
10. I met Ol'ga at the library today. She gave me a book.
11. - Who are you dating? - No one at the moment. I was dating Sasha, but he has a wife. - That's not good. - I know, it's awful. But I loved him!

### XVIII. Практика

- A. Предстáвьте, что чéрез дéсять лет вы встрéтили вáшего пéрвого това́рища по кóмнате на улице. Напишите/Придúмайте ваш диалóг. Подумайте о егó/её/вáшем хárктере. Кем он/она́ рабóтает/вы рабóтаете? У негó/неё/вас есть семья? Где он/она́ живёт/вы живёте? // и т.д. (etc.)
- B. Как вы провелиí (spend) прáздники/каникулы? Где вы бы́ли? С кем? Что вам подарили на Рождество/Новый год? У вас бы́ла ёлка? Какáя бы́ла погóда? Вы хорошо отдохнúли?
- B. (О погóде): Отвéтьте на вопросы.
1. Какáя сего́дня погóда?
  2. Сего́дня шёл снег и́ли дождь?
  3. Где в Америке обычно идёт снег?
  4. Тебé жárко?
  5. Какáя сего́дня температúра (по Фаренгéйту и по Цéльсию)?
  6. Сего́дня был циклон в вáшем гóроде?
  7. Где в США бываю́т (occur, take place) циклоны?
  8. Где в Америке бывае́т жárко?
  9. Когдá мы слы́шим гром?
  10. Какóй погóды бо́йтся дéти?
  11. Когдá (в какóе вре́мя дня) обычно бывае́т тумáнно?
  12. Где бываю́т метéли?
  13. Где в США бываю́т урагáны?
  14. Какáя погóда в Москвé зимой?
  15. Какáя погóда бы́ла вчera?
  16. На этой недéле бы́ли осáдки? Какие?
  17. Где живёт Дед морóз?
  18. В вáшем гóроде ча́сто бывае́т гололéд?
  19. Когдá мы ви́дим тúчи?
  20. Когдá мы ви́дим мólнию?
- Г. Напишите прогноз погóды на зáвтра (здесь и́ли в другóм ме́сте — в Австралии, во Флориде, в Санкт-Петербúрге, в Финляндии...)
- Д. (По тéксту): В какóм ме́сте вы любите отдыха́ть? Почему? Помогите турагéнту...

## Reading Things in Russian

I. Find in the text the Russian words for (listed in order of appearance):

Satan	the surrounding world
"negro", black (adj.)	to be an apprentice (v)
director	specializing in
epic	play
"negro"; black (n)	veteran actor
scene	remarkable career
race relations	prediction
status	nominated for an Oscar
career	"Glory"
Muslim (adj.)	regiment
Nation of Islam	Civil War
register to vote	black policeman
front part	interracial
on an equal level (adv.)	next picture
provocational, aggressive	courtroom drama

II. Read this text from the American Russian newspaper “Панорáма”. Do not use a dictionary. List all words you find (nouns, pronouns, or adjectives) in the instrumental case, singular or plural. Can you explain why they’re in the instrumental?

## “МАЛКОЛМ Х”: ДЭНЗЕЛ ВАШИНГТОН

...Малcolm Литтл – известный также под именами “Детройтский красный”, Сатана, Малcolm X и Эль-Хаджи Малик Эль-Шаббаз – был одной из самых странных политических фигур в американской истории. Негритянский режиссер Спайк Ли поставил эпический фильм “Малcolm X” (Malcolm X) о жизни этого деятеля по книге “Автобиография Малcolmа X”, рассказанная Алексу Хейли”.

Многие специалисты в области истории американских негров считают, что после появления Малcolmа X (Дэнзел Вашингтон) на политической сцене расовые отношения и статус негров в американском обществе уже никогда не были прежними.

Короткая политическая карьера Малcolmа Х, прерванная выстрелами убийц (предположительно – из негритянской мусульманской организации “Нация ислама”), начиналась и развивалась во времена, когда многие негры не могли зарегистрироваться для голосования, ездить в передней части автобуса, посещать школу наравне с белыми учениками. Противоречивая деятельность Малcolmа, его часто провокационные заявления поразили многих американцев – черных и белых, изменили их представления о себе и окружающем мире... Вот об этом и фильм...

**ДЭНЗЕЛ ВАШИНГТОН:** Актер уже играл в другом фильме режиссера Спайка Ли – “Побольше хорошего блюза”.

Вашингтон – уроженец Маунт Вернон (штат Нью-Йорк). Он закончил университет Форхэма и стажировался в театре “Америкэн Консерватори” в Сан-

panorama #611, december 23 – 29, 1992

Франциско. Затем он вернулся в Нью-Йорк и начал свою карьеру с театральной труппы Джозефа Паппа, специализировавшейся на Шекспире.

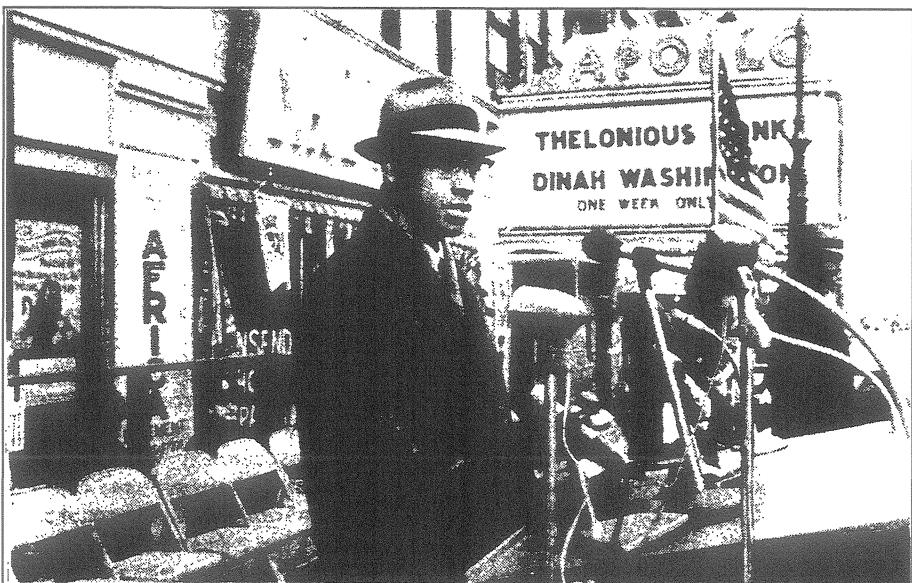
Интересно, что десять лет назад Вашингтон впервые ярко заявил о себе на театральной сцене, сыграв в театре "Негритянский ансамбль" роль... Малколма Х. Позже он играл на Бродвее в пьесе "Шахматы" с актерами-ветеранами Руби Ди и Полом Уинфилдом. В послужном театральном списке Вашингтона "Ричард III" и "Отелло" по Шекспиру, "Человек и Супермен", "Доля секунды".

Вскоре после того, как Вашингтон начал сниматься в кино, его заметили и предрекли ему замечательную карьеру. Это предсказание подтвердилось. За исполнение роли южноафриканского политического активиста

Стивена Бико в фильме британского режиссера Ричарда Аттенборо молодой актер был выдвинут на "Оскара". Но получил он его за работу в фильме "Слава" режиссера Эдварда Цвика. Фильм рассказывал о солдатах негритянского полка, участвовавшего на стороне Севера в Гражданской войне в Америке.

Из недавних фильмов Вашингтона можно назвать "Рикошет", где он играл негра-полицейского, ставшего прокурором, и "Миссисипи Масала" — о межрасовых отношениях на американском Юге.

Его следующая картина носит название "Люди, как мы". Это судебная драма. Партнером Вашингтона будет известный актер Том Хэнкс ("Большой").



Дэнзел Вашингтон в фильме "Малcolm X".

III. Read the text again. It may help you to know the following words (in order of appearance):

1. прéжний - previous, former; прéжними - as before
2. прéрванная - interrupted
3. вýстрелы - shots
4. развиáться - develop (itself)
5. наравнé - on an equal basis
6. противоречíвая - contradictory
7. поразíть - shock, strike
8. изменить - change (something else)
9. впервые - for the first time
10. заявíть о себé - make oneself known
11. снимáться в кинó - to act ("be filmed") in the movies
12. замéтить и предрéчь - notice and predict
13. подтверди́ться - to be confirmed
14. участвовавший - who participated
15. прокурóр - prosecutor

IV. Answer the following questions in English:

1. What names was Malcolm X known by?
2. What book was Lee's film based on?
3. What other Lee film did Denzel Washington play in?
4. Where is Washington from?
5. List a few items on Washington's resume.
6. When and what was his first notable role in the theater?
7. What is the name of his next film?

